



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 12.10.2018
COM(2018) 684 final

2018/0352 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, jenž má být zaujat jménem Evropské unie v písemném postupu, který má odborná komise pro technické otázky Mezivládní organizace pro mezinárodní železniční přepravu (OTIF) zahájit za účelem přijetí změn jednotných technických předpisů UTP GEN-B a UTP TAF

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. PŘEDMĚT NÁVRHU

Na svém 11. zasedání, které se konalo ve dnech 12. a 13. června 2018 v Bernu, rozhodla odborná komise pro technické otázky Mezivládní organizace pro mezinárodní železniční přepravu (dále jen „OTIF“) písemným postupem o přijetí některých změn jednotných technických předpisů: jednotného technického předpisu UTP GEN-B týkajícího se definice subsystémů a jednotného technického předpisu UTP TAF týkajícího se využití telematiky v nákladní dopravě.

Jednotné technické předpisy organizace OTIF jsou souborem technických specifikací vyplývajících ze zásad, cílů a postupů Úmluvy o mezinárodní železniční přepravě (dále jen „COTIF“) pro výstavbu a provoz železničního materiálu, přičemž prvořadým cílem je dosažení maximální interoperability. V tomto ohledu jsou jednotné technické předpisy organizace OTIF rovnocenné technickým specifikacím EU pro interoperabilitu.

Jednotný technický předpis UTP GEN B definuje subsystémy železničního systému v rozsahu předpisů APTU a ATMF; přípojeků F a G úmluvy. Je rovnocenný příslušným ustanovením EU v příloze II směrnice (EU) 2016/797 ze dne 11. května 2016 o interoperabilitě železničního systému v Evropské unii¹.

Jednotný technický předpis UTP TAF stanoví základní a dodatečné požadavky, pokud jde o komunikační proces mezi železničními podniky a provozovateli infrastruktury, databáze určené k použití pro sledování pohybu vlaků a vozů a informace, které mají být doručeny uživatelům nákladní dopravy a bez nichž by subsystém TAF nemohl fungovat. Je rovnocenný technické specifikaci pro interoperabilitu TAF TSI².

Současný návrh změny výše uvedených jednotných technických předpisů, který má být předložen písemným postupem, vyžaduje rozhodnutí Rady, kterým se stanoví postoj, jenž má být zaujat jménem Unie. Navrhují se tyto změny:

- změny bodů 2.1, 2.2 a 2.3 jednotného technického předpisu UTP GEN-B, jak jsou uvedeny v příloze tohoto rozhodnutí a v pracovním dokumentu odborné komise pro technické otázky TECH-18010-CTE11-5³,
- aktualizace jednotného technického předpisu TAF UTP, aby zahrnoval revidovaný seznam technické dokumentace (dodatek I) technické specifikace pro interoperabilitu TAF TSI,

s celkovým cílem zajistit rovnocennost mezi technickými specifikacemi pro interoperabilitu a jednotnými technickými předpisy.

2. SOUVISLOSTI NÁVRHU

2.1. Úmluva o mezinárodní železniční přepravě (COTIF)

Úmluva COTIF je zakládajícím právním textem organizace OTIF. Podle čl. 2 odst. 1 úmluvy COTIF je jejím cílem ve všech ohledech podpořit, zlepšit a usnadnit mezinárodní železniční

¹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/797 ze dne 11. května 2016 o interoperabilitě železničního systému v Evropské unii, Úř. věst. L 138, 26.5.2016, s. 44.

² Nařízení Komise (EU) č. 1305/2014 ze dne 11. prosince 2014 o technické specifikaci pro interoperabilitu subsystému „Využití telematiky v nákladní dopravě“ železničního systému Evropské unie, Úř. věst. L 356, 12.12.2014, s. 438.

³ <https://otif.org/fileadmin/new/2-Activities/2E-Technical-Interoperability/2Ea-CTE/2Ea2-Working-Documents/2018/TECH-18010-CTE11-5-e-UTP-GEN-B-amendments.pdf/>.

přepřavu, zejména zavedením systémů jednotného práva v různých oblastech právních předpisů týkajících se mezinárodní železniční přepravy. Úmluva COTIF také upravuje fungování organizace, její cíle, kompetence, vztahy se smluvními státy a její činnosti obecně.

Úmluva COTIF se tudíž zabývá právními předpisy o železniční dopravě týkajícími se řady různých právních a technických železničních záležitostí, které se dělí do dvou částí: samotná úmluva, která upravuje fungování organizace OTIF, a osm přípojků (včetně nového přípojku H, který má být přijat na nadcházejícím 13. zasedání valného shromáždění organizace OTIF), které stanoví jednotné železniční právo.

- Přípojek A – Smlouva o mezinárodní železniční dopravě osob (**CIV**)
- Přípojek B – Smlouva o mezinárodní železniční dopravě zboží (**CIM**)
- Přípojek C – Řád pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečného zboží (**RID**)
- Přípojek D – Smlouva o používání vozů v mezinárodní železniční dopravě (**CUV**)
- Přípojek E – Smlouva o užívání infrastruktury v mezinárodní železniční dopravě (**CUI**)
- Přípojek F – Jednotné právní předpisy týkající se vyhlášení technických norem za závazné a přijímání jednotných technických předpisů pro železniční materiál, který je určen k používání v mezinárodní dopravě (**APTU UR**)
- Přípojek G – Jednotné právní předpisy pro technickou admisi železničního materiálu určeného k používání v mezinárodní dopravě (**ATMF UR**)
- Přípojek H – Jednotné právní předpisy pro bezpečný provoz vlaků v mezinárodní dopravě (**EST UR**)

Na základě přípojků F a G úmluvy COTIF existuje dvanáct jednotných technických předpisů pro technickou interoperabilitu.

Úmluva COTIF se vztahuje na 46 států, včetně 26 členských států EU (všechny vyjma Malty a Kypru).

2.2. Dohoda mezi Evropskou unií a Mezivládní organizací pro mezinárodní železniční přepravu (OTIF)

Dne 16. června 2011 přijala Rada rozhodnutí Rady 2013/103/EU⁴ podpisem a uzavřením Dohody mezi Evropskou unií a organizací OTIF o přistoupení Evropské unie k Úmluvě o mezinárodní železniční dopravě (COTIF) ze dne 9. května 1980 ve znění Vilniuského protokolu ze dne 3. června 1999. Dohoda vstoupila v platnost dne 1. července 2011.

Unie je stranou dohody, stejně jako členské státy vyjma Kypru a Malty. Rozhodnutí Rady 2013/103/EU stanoví, že při jednáních organizace OTIF zastupuje Unii Komise. Obsahuje rovněž prohlášení Unie ohledně výkonu pravomoci (příloha I) a vymezuje interní ujednání Rady, členských států a Komise o postupech v rámci OTIF (příloha III).

⁴ Rozhodnutí Rady 2013/103/EU ze dne 16. června 2011 o podpisu a uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Mezivládní organizací pro mezinárodní železniční přepravu o přistoupení Evropské unie k Úmluvě o mezinárodní železniční dopravě (COTIF) ze dne 9. května 1980 ve znění Vilniuského protokolu ze dne 3. června 1999 (Úř. věst. L 51, 23.2.2013, s. 1).

2.3. Odborná komise pro technické otázky Mezivládní organizace pro mezinárodní železniční přepravu (OTIF)

Odborná komise pro technické otázky je orgán organizace OTIF zřízený článkem 8 úmluvy COTIF. Sestává z členských států organizace OTIF, které uplatňují přípojky F a G (APTU, ATMF) úmluvy COTIF.

Odborná komise pro technické otázky má pravomoci ve věcech týkajících se interoperability a technické harmonizace v železničním odvětví a postupech technického schvalování. Vyvíjí přípojky APTU a ATMF a jejich jednotné právní předpisy, které se použijí na železniční materiál, který je určen k používání v mezinárodní dopravě, což se týká zejména:

- přijímání technických předpisů pro vozidla a infrastrukturu a potvrzování norem,
- postupů týkajících se posouzení shody vozidel,
- ustanovení týkajících se údržby vozidel,
- odpovědnosti za řazení vlaku a bezpečné používání vozidel,
- ustanovení týkajících se hodnocení a posuzování rizik,
- specifikací pro registry.

Odborná komise pro technické otázky má v současnosti stálou pracovní skupinu (dále jen „pracovní skupina WG TECH“), která je odpovědná za přípravu rozhodnutí odborné komise.

2.4. Přijímání aktů písemným postupem odbornou komisí pro technické otázky

Obvyklý postup přijímání jednotných technických předpisů stanoví články 6 a 8 APTU a může trvat přibližně jeden a půl roku. Odborná komise pro technické otázky může rovněž písemným postupem přijmout změny jednotných technických předpisů, a to v souladu s čl. 21 odst. 3 jednacího řádu odborné komise pro technické otázky⁵, což je rychlejší a může trvat šest měsíců. Na 11. zasedání odborné komise pro technické otázky bylo v souladu s čl. 21 odst. 3 jednacího řádu odborné komise pro technické otázky členy na základě návrhu předsedy schváleno, aby byly změny přijaty písemným postupem.

V souladu s čl. 21 odst. 3 svého jednacího řádu přijme komise rozhodnutí písemným postupem podle těchto pravidel:

- všichni členové odborné komise musí být písemně informováni o předmětu a o důvodu takového hlasování,
- o nezávislých otázkách se hlasuje odděleně,
- členové musí být vyzváni, aby generálnímu tajemníkovi organizace OTIF ve stanovené lhůtě (datum a čas), která musí činit alespoň dvacet jedna kalendářních dnů, zaslali své písemné hlasy,
- generální tajemník OTIF písemně potvrdí obdržení každého hlasu,
- budou zaznamenány všechny odpovědi obdržené v dané lhůtě,
- kvórum je stejné jako pro zasedání odborné komise pro technické otázky. Pokud počet odpovědí obdržených do uplynutí dané lhůty nedosáhne požadovaného kvóra,

⁵ http://otif.org/fileadmin/user_upload/otif_verlinkte_files/02_organe/06_fachaus_tech/RI-CTE_11_02_2009_e.pdf/.

považuje se návrh za zamítnutý. Může však být předložen znovu na dalším zasedání odborné komise,

- písemné řízení je však bez výsledku ukončeno, pokud alespoň tři členové komise požádají, aby byl návrh opatření projednán na zasedání komise; co nejdříve bude svoláno zasedání komise a
- všem členům bude oznámen výsledek postupu hlasování.

2.5. Zamýšlené akty odborné komise pro technické otázky, které mají být přijaty písemným postupem

Odborná komise pro technické otázky na svém 11. zasedání předložila tyto změny k rozhodnutí o přijetí písemným postupem:

- změny bodů 2.1, 2.2 a 2.3 jednotného technického předpisu UTP GEN-B týkajícího se subsystémů,
- aktualizace jednotného technického předpisu UTP TAF, aby se sladil s revidovanou verzí technické specifikace pro interoperabilitu TAF TSI.

Navržené změny jednotného technického předpisu UTP GEN-B se řídí žádostí z 10. zasedání odborné komise pro technické otázky (CTE 10) změnit bod 2.1 jednotného technického předpisu UTP GEN-B tak, aby vedle již zahrnutých tratí a výhybek zahrnoval i mosty. Odůvodnění bylo takové, že pokud nejsou rozhraní mezi mosty a vozidly správně udržována, může to vést ke škodlivým vibracím.

Na základě žádosti z 10. zasedání odborné komise pro technické otázky o této otázce diskutovala pracovní skupina WG TECH a shodla se na tom, že bod 2.1 jednotného technického předpisu UTP GEN-B by mohl být změněn obecněji uvedením, že úmluva COTIF zahrnuje infrastrukturu v rozsahu souvisejícím s rozhraními s vozidly, aniž by se uváděly další podrobnosti. Tato obecná zásada by se také použila na další subsystémy týkající se pevných zařízení, tj. energie a traťového řízení a zabezpečení.

Po této změně by byla odborná komise pro technické otázky u každého (budoucího) jednotného technického předpisu týkajícího se infrastruktury, energie nebo traťového řízení a zabezpečení způsobilá rozhodovat o tom, jaká rozhraní mají být zahrnuta.

To je v souladu se strategickým dokumentem organizace OTIF o vývoji ustanovení vztahujících se na infrastrukturu, o kterém se diskutovalo na 11. zasedání odborné komise pro technické otázky (dokument „TECH-18012-CTE11-6.2“) a na základě kterého odborná komise pro technické otázky pověřila pracovní skupinu WG TECH vypracováním návrhů vhodných a proveditelných ustanovení týkajících se infrastruktury.

Navrhovaná aktualizace jednotného technického předpisu UTP TAF se řídí nedávným přezkumem technické specifikace pro interoperabilitu TAF TSI, který aktualizuje strukturu zpráv TAF TSI, model údajů a zpráv, provozní databázi vozů a intermodálních jednotek (WIMO) a přijímá normu IT pro komunikační vrstvu společného rozhraní. Tyto změny byly zavedeny s cílem překonat předchozí vlastnickou logiku a umožnit rychlejší a méně nákladné zavádění tohoto nástroje mezi uživatele TSI TAF. Referenční soubory byly patřičně přezkoumány a výsledkem byla aktualizace seznamu technické dokumentace (dodatek I)

technické specifikace pro interoperabilitu TAF TSI. To vyžaduje aktualizaci odpovídajícího seznamu v jednotném technickém předpisu UTP TAF.

Zamýšlené akty budou právně závazné pro členské státy organizace OTIF a organizace pro regionální hospodářskou integraci, které přistoupily k úmluvě COTIF, zejména Unii. Účelem zamýšlených aktů je další sladění jednotných technických předpisů úmluvy COTIF s technickými specifikacemi EU pro interoperabilitu.

2.6. Právomoc Unie a hlasovací práva

Na základě článku 6 Dohody EU-OTIF:

„1. Při rozhodování o otázkách, v nichž má Unie výlučnou pravomoc, uplatní Unie hlasovací práva svých členských států podle úmluvy.

2. Při rozhodování o otázkách, v nichž Unie sdílí pravomoc se svými členskými státy, hlasuje buď Unie, nebo její členské státy.

3. Podle čl. 26 odst. 7 úmluvy má Unie stejný počet hlasů, jako je počet jejích členů, kteří jsou současně stranami úmluvy. Pokud se hlasování účastní Unie, její členské státy nehlasují.“

Jak je uvedeno v příloze I rozhodnutí Rady 2013/103/EU, Evropská unie v železničním odvětví sdílí pravomoci s členskými státy v souladu s článkem 91 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU).

Podle práva Unie získala Unie výlučnou pravomoc v otázkách železniční dopravy v případech, v nichž úmluva COTIF nebo právní nástroje přijaté na jejím základě mohou ovlivnit stávající pravidla Unie nebo změnit jejich působnost. Pravidla Unie budou přijetím těchto změn jasně ovlivněna, protože cílem opatření je sladit jednotné technické předpisy úmluvy COTIF s ustanoveními EU v příloze II směrnice (EU) 2016/797 a s technickými specifikacemi pro interoperabilitu TAF TSI.

Proto Unie zastoupená Komisí v tomto případě uplatní hlasovací právo.

3. POSTOJ, KTERÝ MÁ BÝT ZAUJAT JMÉNEM UNIE

Vzhledem ke všem výše uvedeným důvodům by Unie měla v písemném postupu hlasovat kladně.

4. PRÁVNÍ ZÁKLAD

4.1. Procesněprávní základ

4.1.1. Zásady

Ustanovení čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) zavádí rozhodnutí, kterými se stanoví *„postoje, které mají být jménem Unie zaujaty v orgánu zřízeném dohodou, má-li tento orgán přijímat akty s právními účinky, s výjimkou aktů, které doplňují nebo pozměňují institucionální rámec dohody“*.

Ustanovení čl. 218 odst. 9 SFEU se použije bez ohledu na to, zda je Unie členem orgánu nebo stranou dohody⁶.

⁶ Rozsudek Soudního dvora ze dne 7. října 2014, Německo v. Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, bod 64.

Pojem „akty s právními účinky“ zahrnuje akty, které mají právní účinky na základě uplatňování předpisů mezinárodního práva, kterými se řídí dotyčný orgán. Zahrnuje rovněž nástroje, které podle mezinárodního práva nemají závazný účinek, ale „mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právní úpravy přijaté zákonodárcem EU“⁷.

4.1.2. Použití na stávající případ

Akty, které má odborná komise pro technické otázky přijmout, představují akty s právními účinky. Zamýšlené akty mají právní účinky, protože mění právní rámce organizace OTIF tím, že sladí jednotné technické předpisy úmluvy COTIF s technickými specifikacemi EU pro interoperabilitu týkajícími se subsystémů.

Procesněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž čl. 218 odst. 9 SFEU.

4.2. Závěr

Právním základem navrhovaného rozhodnutí by měl být článek 91 SFEU ve spojení s čl. 218 odst. 9 SFEU.

5. ZVEŘEJNĚNÍ ZAMÝŠLENÉHO AKTU

Jelikož akt odborné komise pro technické otázky změny jednotný technický předpis UTP GEN-B vycházející z přípojky F úmluvy COTIF, je vhodné uveřejnit ho po jeho přijetí v *Úředním věstníku Evropské unie*.

⁷

Rozsudek Soudního dvora ze dne 7. října 2014, Německo v. Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, jenž má být zaujat jménem Evropské unie v písemném postupu, který má odborná komise pro technické otázky Mezivládní organizace pro mezinárodní železniční přepravu (OTIF) zahájit za účelem přijetí změn jednotných technických předpisů UTP GEN-B a UTP TAF

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 91 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Unie přistoupila k Úmluvě o mezinárodní železniční přepravě ze dne 9. května 1980 ve znění Vilniuského protokolu ze dne 3. června 1999 (dále jen „COTIF“) v souladu s rozhodnutím Rady 2013/103/EU⁸.
- (2) Úmluvu COTIF uplatňují všechny členské státy kromě Kypru a Malty.
- (3) Podle článku 8 úmluvy COTIF byla zřízena odborná komise pro technické otázky Mezivládní organizace pro mezinárodní železniční přepravu (OTIF). V souladu s čl. 20 odst. 1 písm. b) úmluvy COTIF a článků 6 a 8a přílohy F (APTU) má odborná komise pro technické otázky pravomoc přijímat rozhodnutí o přijetí jednotných technických předpisů nebo ustanovení, kterým se mění jednotný technický předpis vycházející z přílohy F (APTU) a přílohy G (ATMF) úmluvy COTIF.
- (4) Odborná komise pro technické otázky se po svém 11. zasedání, které se konalo ve dnech 12. a 13. června 2018, rozhodla písemným postupem přijmout změny bodů 2.1, 2.2 a 2.3 jednotných technických předpisů týkajících se subsystémů (jednotný technický předpis UTP GEN-B) tak, aby definice subsystému infrastruktura zahrnovala úrovně křížení a další inženýrské stavby, např. mosty, jak je uvedeno v příloze tohoto rozhodnutí.
- (5) Je vhodné stanovit postoj, jenž má být zaujat jménem Unie v odborné komisi pro technické otázky, jelikož změny bodů 2.1, 2.2 a 2.3 jednotného technického předpisu UTP GEN-B vycházejícího z přílohy F (APTU) úmluvy COTIF budou pro Unii závazné.
- (6) Cílem těchto změn je sladit definici subsystémů v jednotném technickém předpisu UTP GEN B úmluvy COTIF s definicí Unie v příloze II směrnice (EU) 2016/797⁹

⁸ Rozhodnutí Rady 2013/103/EU ze dne 16. června 2011 o podpisu a uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Mezivládní organizací pro mezinárodní železniční přepravu o přistoupení Evropské unie k Úmluvě o mezinárodní železniční přepravě (COTIF) ze dne 9. května 1980 ve znění Vilniuského protokolu ze dne 3. června 1999 (Úř. věst. L 51, 23.2.2013, s. 1).

⁹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/797 ze dne 11. května 2016 o interoperabilitě železničního systému v Evropské unii (Úř. věst. L 138, 26.5.2016, s. 44).

zahrnutím úrovnových křížení a dalších inženýrských staveb, např. mostů, do definice subsystému infrastruktura.

- (7) Navrhované změny jsou v souladu s právními předpisy a strategickými cíli Unie, protože přispívají ke sladění právních předpisů organizace OTIF s odpovídajícími ustanoveními Unie, a proto by je měla Unie podpořit.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, jenž má být zaujat jménem Unie v písemném postupu, který zahájí odborná komise pro technické otázky Úmluvy o mezinárodní železniční přepravě ze dne 9. května 1980 ke změnám bodů 2.1, 2.2 a 2.3 jednotného technického předpisu UTP GEN B, bude vycházet z předlohy aktu odborné komise OTIF přiložené k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Komisi.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*